

4/4 - 929/1 - 86/87

4/4 - 929/1 - 86/87

## Chambre des Représentants

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION 1986-1987

11 JUIN 1987

ZITTING 1986-1987

11 JUNI 1987

### BUDGET DES DOTATIONS de l'année budgétaire 1987 (61)

### BEGROTING DER DOTATIEN voor het begrotingsjaar 1987 (61)

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SENAT <sup>(1)</sup> <sup>(\*)</sup>

ONTWERP  
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT <sup>(1)</sup> <sup>(\*)</sup>

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES  
(TITRE I)

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN  
(TITEL I)

ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL  
(TITRE II)

EN DE KAPITAALUITGAVEN  
(TITEL II)

Article unique

Enig artikel

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses de l'année budgétaire 1987 afférentes au budget des Dotations, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

§ 1. Voor de uitgaven betreffende de begroting der Dotatiën voor het begrotingsjaar 1987, worden kredieten geopend ten bedrage van :

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancingskredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes . . . . .	4 738,9	—	—	Lopende uitgaven.

<sup>(1)</sup> Voir :

Documents du Sénat :

5-IV (1986-1987) :

— N° 1 : Budget.

Annales du Sénat : 10 et 11 juin 1987.

<sup>(\*)</sup> Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. Sénat 5-IV (1986-1987) - N° 1.

<sup>(1)</sup> Zie :

Stukken van de Senaat :

5-IV (1986-1987) :

— Nr. 1 : Begroting.

Handelingen van de Senaat : 10 en 11 juni 1987.

<sup>(\*)</sup> Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. St. Senaat 5-IV (1986-1987) - Nr. 1.

H. 1601.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital . . . . .	399,0	—	—	Kapitaaluitgaven.
Totaux . . . . .	5 137,9	—	—	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées.

Bruxelles, le 11 juin 1987.

*Le Président du Sénat,*

E. LEEMANS.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

H. MOUTON.

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

Die kredieten worden opgesomd in de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste niet overschreden worden.

Brussel, 11 juni 1987.

*De Voorzitter van de Senaat,*